



# St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

## Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

January 19—2025—19 Styczeń

### Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko  
Pastor

Rev. Joseph Mol  
Rev. Stanley Rataj  
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski  
Permanent Deacon

### Parish Staff

Celena Strader  
Operations Director/  
Bulletin Editor

Maria Horbal  
Religious Education  
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo  
Secretary/  
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt  
Music Ministry

Jozef Zon  
Maintenance

### St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

Fax (773) 767-2769

stfaustina@archchicago.org

### Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

### CLOSED:

Wednesday & Weekends

### Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

### Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

### Church

5251 S. McVicker Ave.

### St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



### *Second Sunday Ordinary Time*

Everyone serves good wine first, and then  
when people have drunk freely, an inferior one;  
but you have kept the good wine until now.

- John 2:10

### *Druga Niedziela Zwykła*

Każdy człowiek stawia najpierw dobre wino,  
a gdy się napiją wówczas gorsze.  
Ty zachowałeś dobre wino aż do tej pory.

- Jan 2,10

# Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

## 2<sup>ND</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME - 2<sup>GA</sup> NIEDZIELA ZWYKŁA

### SATURDAY - JANUARY 18 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Sr. Maria-Paulina Sterling (req. by Dave Lamping)

† Phillip Araujo

† Ted Stebner (req. by daughter)

† Luz Vega (req. by Mendez family)

† Jose Montenegro (anniv.) (req. by Salgado family)

† Antonia Rodriguez (birthday anniv.) (req. by Balderas children)

† Jennie F. Balderas (birthday anniv.) (req. family)

†† John & Mary Kwilos (req. by Mia Vidricko)

### SUNDAY - JANUARY 19, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Maria Lesniak, Emil & Susan Lesniak

† Lottie Brudzisz

† Stanley Lesniak

† Władysława Sliwa

† Zbigniew Stopka

† Złata Zakic (req. by Seniors Club)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Orszulak, Ireny i Franka Cebulskich, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Anny i Tomasza Wojdyła z rodziną, Józefa Skibińskiego z żoną, dziećmi i mamą Krystyną

- Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o zdrowie i Boże błogosławieństwo dla rodzin Horbal, Mrowca, Topór i Jędrol

† Annette Trela, † Marian Jarosz, † Kasia Kowalski,

† Genowefa Truty, † Maksymilian Kobylarczyk,

† Władysław Malesza, † Thomas Granat,

† Halina Sitko, † Stanisław Karaś,

† ks. pr. Władysław Podeszwik (3 roczn. śm.),

† Wojciech Sieczka (8 roczn. śm.),

†† Marian Grabczyński oraz zmarli z rodziny

10:30 am-**EN** † Daniel Dacanay (req. by family)

† Stephanie Kozmel (req. by Maria Kozmel)

† Herminia Puente (req. by Maria Horbal)

† Frances A. Markley (req. by family)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Orszulak, Mariusza Zaleskiego z okazji imienin, Ireny i Franka Cebulskich, Kazimierza Kopeć z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Annette Trela, † Kasia Kowalski, † Stanisław Karaś,

† Władysław Pawlikowski, † Władysław Malesza,

† Maksymilian Kobylarczyk, † Genowefa Truty,

† ks. pr. Władysław Podeszwik (3 roczn. śm.)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów, Ireny i Franka Cebulskich

† Władysław Malesza, † Annette Trela,

† Maksymilian Kobylarczyk, † Kasia Kowalski,

† Genowefa Truty, † Stanisław Karaś

→ ↑

## **MONDAY - JANUARY 20 - PONIEDZIAŁEK**

*SS. Fabian & Sebastian - ŚŚ. Fabiana i Sebastiana*

7:30 am-**EN** - Thanksgiving for graces received & health & God's blessings upon Horbal, Mrowca, Topor & Jedrol families

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ireny i Franka Cebulskich, Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Władysław Malesza, † Annette Trela,

† Maksymilian Kobylarczyk, † Kasia Kowalski

## **TUESDAY - JANUARY 21 - WTOREK**

*St. Agnes - Św. Agnieszki*

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon members of First Catholic Slovak Ladies Association

†† Deceased members of F.C.S.L.A.

- Thanksgiving for graces received & health & God's blessings upon Horbal, Mrowca, Topor & Jedrol families

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ireny i Franka Cebulskich, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, członkiń First Catholic Slovak Ladies Association

† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko,

† Władysław Malesza, † Annette Trela,

† Maksymilian Kobylarczyk, † Kasia Kowalski,

† Maria Siaśkiewicz (21 roczn. śm.),

†† Zmarli członkinie First Catholic Slovak Ladies Association

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ireny i Franka Cebulskich, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, członkiń First Catholic Slovak Ladies Association

† Władysław Malesza, † Annette Trela,

† Maksymilian Kobylarczyk, † Kasia Kowalski,

†† Zmarli członkinie First Catholic Slovak Ladies Association

## **WEDNESDAY - JANUARY 22 - ŚRODA**

*Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children -*

*Dzień Modlitwy o Prawną Ochronę Dzieci Nienarodzonych*

7:30 am-**EN** - Thanksgiving for graces received & health & God's blessings upon Horbal, Mrowca, Topor & Jedrol families

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Władysław Malesza, † Annette Trela,

† Maksymilian Kobylarczyk, † Kasia Kowalski

## **THURSDAY - JANUARY 23 - CZWARTEK**

*SS. Vincent & Marianne Cope - ŚŚ. Wincentego i Marianny Cope*

7:30 am-**EN** - Thanksgiving for graces received & health & God's blessings upon Horbal, Mrowca, Topor & Jedrol families

† Joseph Carrabotta (req. by Maria Kozmel)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Władysław Malesza, † Annette Trela,

† Maksymilian Kobylarczyk, † Kasia Kowalski

→ ↑



## Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

### FRIDAY - JANUARY 24 - PIATEK

*St. Francis de Sales - Sw. Franciszka Salezego*

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

† Władysław Malesza, † Kasia Kowalski,

† Maksymilian Kobylarczyk

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Władysław Malesza, † Kasia Kowalski,

† Maksymilian Kobylarczyk

### SATURDAY - JANUARY 25 - SOBOTA

*Fest of the Conversion of St. Paul the Apostle -*

*Święto Nawrócenia Sw. Pawła Apostoła*

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną, Heleny i Pawła z rodziną

† Władysław Malesza, † Annette Trela,

† Maksymilian Kobylarczyk, † Kasia Kowalski

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Joel & Ruth (Mia's angels) (req. by Mia Vidricko)

† Evelyn Hoffman (req. by family)

† Chuck Kalensky (req. by family)

† Johnny Pasierb (req. by Richard Olszewski)

## Lector Schedule

### Saturday, January 25, 2025

4:30 pm - G. McElroy

### Sunday, January 26, 2025

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - Z. Kaczmarczyk, K. Zięba & M. Sołtys

10:30 am - M. Schreck

12:30 pm - K. Grabala, B. Glista & G. Sowiński

7:00 pm - Z. Koszyłko, D. Witkiewicz & A. Strączek

### Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

#### Saturday, January 25, 2025

4:30 pm - Fr. Joseph Mol

#### Sunday, January 26, 2025

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Lesław Prebendowski

## Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioners, for whom a Funeral Mass was celebrated recently in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."*

† **Catherine T. Murphy**

† **Anthony S. Dragic**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych parafian, za których niedawno w naszym kościele została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: *"Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen."*

### Mass Intentions

Offering for Mass in a particular intention is a long-standing tradition in the Catholic Church. A Mass offered - not bought or ordered - for someone is for them to receive special graces. Masses are celebrated for the souls in Purgatory, in memory of the deceased, or to honor the living on a birthday, special anniversary, or occasion/event. Please call the Parish Office at 773-767-2411 for available dates and times. You may also fill out a Mass Intention Request envelope found on the tables at the exits to the church, and return it to the parish office via the collection basket, snail mail, or the mail slot to the left of the Parish Office door on Austin Avenue. The stipend, or offering, for a Mass intention is \$10.

### Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on January 11<sup>th</sup>, but Marie C. won \$250 on the Seven of ♠ under envelope #18. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.). The next drawing will be on **January 18<sup>th</sup>, 2025 at 6:00 pm for the jackpot of \$52,322. Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or Tom's Tap.

### Holy Name Society Plans 49-er Poker Tournament

The Holy Name Society is planning to host a 49-er Poker Tournament of 5 and 7 card stud poker games on Saturday, February 1<sup>st</sup>, 2025 in Ward Hall. Only 49 players will play. To reserve your spot contact a Holy Name member or the parish office at 773-767-2411.



Dear Parishioners and Friends,  
Every day we are bombarded with miraculous recipes for happiness. All you need to do is buy a product, take advantage of a special promotion or seek advice from an expert. It seems that buying a guide for a few dollars is not a huge effort. However important questions arise here: if it is so easy to

achieve happiness in life, why do so many people around us feel lonely, abandoned, deprived of love? What is true happiness and who really cares about it? Is there anyone who really cares about our happiness? Where can we find true happiness?

Jesus, who is a guest at the wedding in Cana of Galilee, sanctifies human and earthly love. The One who is Love performs the first miracle, that is, an instructive sign for the disciples, and then for the entire Church. In this way, Christ shows that if a person does not want their happiness to last only a moment, they must start building it from strong foundations. Jesus reminds us that love is not limited to sentiment, feelings, emotional closeness, but is expressed in a specific act. It shows that a Christian in the pursuit of happiness cannot ignore love, which in seeking the good of the beloved becomes a renunciation and is ready to make sacrifices.

The event from Cana of Galilee is to have its reflection in the life of a Christian family. Jesus shows that the family is something complete if God is present in it. Nowhere does God want to dwell as much as in the family, in the hearts of each of its members. The absence of God in the family means its defeat, the loss of its essential purpose. The tragedies of many contemporary families are an eloquent example of this. The father and mother are the first signs of God himself on earth. God chose these signs to reveal his love to man through them. How many defeats would families avoid if they lived according to this divine thought. "In my home, only money ruled. Everyone lived there for money. I committed a crime," writes one of the prisoners in his diary shortly before his execution. "We have given nothing to our children if we have not taught them the values for which one must live," says a wonderful father in a discussion. Shouldn't every father and mother sign these words?

To "provoke" a miracle, obedience to Jesus is necessary, who is genuinely concerned about the happiness of man, about my happiness. The wedding servants carried out the absurd command to fill the water jugs, although in their opinion it probably did not bring the solution to the problem even a step closer. We can expect equally absurd commands from Jesus: "love your enemies," "forgive the wrongdoer," "help the poor," "respect mean parents," "maintain premarital chastity," "be honest among the corrupt," "do not lie to those who lie to you," "follow me." Such appeals always seem "out of time." You will hear them

at a time when you would rather forget about the Decalogue and the Gospel. Or maybe today Jesus is turning your eyes to the miracle that takes place on the altar during the Eucharist. What impact will it have on your life and the lives of your loved ones?

I would like to thank Mr. Witold Socha and all the artists who performed in our church last Sunday at the International Christmas Carol concert. God bless everyone who came to the concert. The Christmas period has ended, and the so-called Ordinary Time has begun in the Church. Traditionally, the Christmas decorations will remain in our parish until February 2nd, the Feast of the Presentation of the Lord Jesus in the Temple in Jerusalem. May the Lord Jesus bless everyone abundantly! God bless you!

Rev. Ted Dzieszko  
Pastor

### ***God the Bridegroom and Host***

John the Evangelist repeats in his letters that "God is love." Jesus, coming to save each of us, begins his mission with a wedding feast. God the Bridegroom bestows his love on the People-Bride. He concludes a covenant, the image of which is marriage, where spouses give themselves to each other out of love. And although man is not prepared for such an event, God also shows himself to be a host, who provides the exquisite wine of his love to those who live in the sadness of everyday life.

*Lord Jesus, do not let me forget that I am the first to invite you into my life, that you, invited as one of the guests, become a generous Host and Bridegroom giving his life on the cross out of love. Amen.*

### ***Building Maintenance Fund Collection***

The second collection taken up at all Masses this weekend, **January 18<sup>th</sup>-19<sup>th</sup>**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



### ***Initial Offering Envelopes***

In your Sunday offering envelope packet for the months of January and February, registered parishioners will find an envelope marked "Initial Offering." This envelope is meant to cover the cost of printing and mailing the offering envelopes during this year of 2025. Any donation would go a long way to help defray these expenses.

You may place your initial offering envelope into the Sunday collection basket or drop it off at the parish office any time throughout the month of January. There will be no designated weekend taken up for this envelope as a second collection. Thank you to all for the generosity shown to the parish all year round!

**MLK Day Observed January 20**

MLK Day is an annual federal holiday in the United States held on the third Monday of January marking the birthday of Martin Luther King Jr. It celebrates the life and achievements of Martin Luther King Jr., an influential American civil rights leader. He is most well-known for his campaigns to end racial segregation on public transport and for racial equality in the United States. Illinois was the first state to adopt Martin Luther King Jr. Day as a state holiday in 1973.



**Adoration of the Blessed Sacrament**  
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm  
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish  
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

**Happy Birthday Fr. Joe Mol!**

Happy birthday to Fr. Joe Mol who celebrates his birthday this week Tuesday. May the Lord bless you with health, happiness and peace. Thank you for your dedicated service in our parish. Cheers for 100 years!

**CAPS/GRNW Meeting**

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, January 21<sup>st</sup>, 2025** at 7:00 pm in **Ward Hall**, located at 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

*Come, share information  
and raise any concerns you may have.*

## Religious Education Formation Program News

The REF Program will meet regularly this Wednesday, January 22nd, and next, January 29th.

A reminder to all parents who have not yet paid their tuition in full that the final payment is due by **January 31<sup>st</sup>, 2025**. Payment can be made via Venmo or cash/check is accepted at the parish office.

The students & parents from the REF Program would like to thank our parish Holy Name Society for its donation toward the reception after the Christmas Program on December 18<sup>th</sup>.

*Maria Horbal, REF Program Coordinator*

### Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children

**January 22<sup>nd</sup>** is the anniversary of Roe v. Wade and the day established by the Church of penance for abortion, has been formally named as the "Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children." On this day let us gather for morning Mass and give thanks to God for the gift of human life.

**Tree Recycling**

If you're ready to wrap up the holiday celebrations and take your live and natural Christmas tree down, you can opt to recycle it. Chicago's Holiday Tree Recycling Program collects trees and turns them into mulch that will be used at local parks and forests. Residents can drop off their live trees from **until January 25<sup>th</sup>, 2025** at Wentworth Park, **5701 S. Narragansett Ave.** during regular park hours. All trees must be free of tinsel, ornaments, lights and stands. Please do not place the tree in a plastic bag. Garlands and wreaths will not be accepted.

**Free mulch** will be available to residents for pick up at Mt. Greenwood Park, 3721 W. 111th St., beginning, Monday, **January 13<sup>th</sup>**.

**CHICAGO  
HOLIDAY  
TREE  
RECYCLING**

**2<sup>nd</sup> Collection Next Weekend**

The second collection taken up at all the Masses **next weekend, January 25<sup>th</sup> - 26<sup>th</sup>**, is designated for the Church in Latin America and the Caribbean. Please share your faith and be generous.

**Share YOUR Faith**



Support the Church in  
Latin America  
[uscbb.org/latin-america](http://uscbb.org/latin-america)

**Contribution Statements**

Donations posted to the year 2024 will be accepted only until Monday, **January 27<sup>th</sup>** in order for the contribution statements to be ready after February 1<sup>st</sup>. Contributions statements for the year 2024 will only be written out for those who request them. They will be mailed out or ready for pick-up in the parish office in the order in which they are received. Requests for contribution statements can be made in the parish office or by calling the parish office beginning Monday, January 27<sup>th</sup>.

**Sunday of the Word of God - January 26**

Sunday, January 26<sup>th</sup>, the entire Church will celebrate, as Pope Francis instituted on the 3<sup>rd</sup> Sunday in Ordinary Time, the Sunday of the Word of God. Do you believe you can grow in faith and love through reading Sacred Scripture? Pick up that Bible and find out!



**January 18-25, 2025**  
**Week of Prayer for Christian Unity**

The theme for the 2025 Week of Prayer for Christian Unity is „Do You Believe?“ (cf. John 11:26) The entire passage chosen for reflection is John 11:17-27, where Jesus arrives in Bethany and raises Lazarus from the dead. A part of that story is the encounter between Jesus and Martha, at the end of which Martha confesses faith in Jesus as the Messiah and Son of God.

The theme for 2025 was proposed by the ecumenical monastic community of Bose in Italy, in cooperation with the international team appointed by the Catholic Church's Dicastery for Promoting Christian Unity and the Faith and Order Commission of the World Council of Churches, at meetings in Bose in late September 2023.

The year 2025 marks the 1,700th anniversary of the Council of Nicaea, the first Ecumenical Council of Christian churches, called by Emperor Constantine I. The Council took place in Nicaea, a place just outside Constantinople (now Istanbul), from May to July of 325. This was just 12 years after a meeting between the co-emperors Constantine and Licinius in February 313 in Milan, at which they agreed to grant legal status to Christianity. The so-called "Edict of Milan," actually a letter from Licinius to governors of provinces in the Eastern Empire, granted Christians and all persons within the empire freedom from religious persecution.

Having then just emerged from a type of "underground" status of nearly 300 years, the diversity of language, culture and hierarchical organization created situations of theological divisions within the Church. There was an urgent need for one unified voice for the sake of orthodox doctrine, especially about the nature of Jesus's relationship to the Father within the being of the Triune God. There was also a need to establish a common date for Easter and a way to reconcile Christians who had lapsed under the period of persecution. A major result of the Council was the creation of the first Nicene Creed. Tradition has it that there were 318 bishops present, mostly from Eastern churches, and that all but two signed the Creed.

Considering divergences of interpretation on the "settled" date of Easter agreed at the Council, followed by separate dates again for centuries, it is of special significance that in 2025, all Christians have the same date for Easter: April 20.

As the whole Church of today considers the commemoration of a gathering that signified a belief in "one, holy, catholic and apostolic church," may we all be more and more drawn into the mystery of unity. May we confess our resistance to that unity, embrace our diversity and remember exactly what we believe together and share with the world: that Jesus is the Christ and the Son of God, who raises all with him to eternal life in a kingdom that will never end.

**Feast of the Conversion of St. Paul - January 25<sup>th</sup>**

The Feast of the Conversion of St. Paul celebrates St. Paul turning away from persecution of Christians to promoting Christianity. St. Paul, named Saul at his circumcision, a Jew of the tribe of Benjamin, was born at Tarsus, the capital of Cilicia. He was a Roman citizen. He was brought up as a strict Jew, and later became a violent persecutor of the Christians. While on his way to Damascus to make new arrests of Christians, he was suddenly converted by a miraculous apparition of Our Lord. From a fierce persecutor he became the great Apostle of the Gentiles.

An immediate transformation was wrought in the soul of St. Paul. He was suddenly converted to the Christian Faith. He was baptized, changed his name from Saul to Paul, and began travelling and preaching the Faith. He was martyred as an Apostle in Rome around 65 AD.

With festal liturgy the Church commemorates Paul's conversion because of its supreme importance to Christianity. The conversion took place about five years after our Lord's death (the older Martyrology says two years). It was a sudden occurrence, not of the apostle's seeking but due wholly to divine intervention. St. Paul refers to it frequently in his epistles, always with the profoundest emotion and gratitude. The Acts of the Apostles gives a detailed account of the event, not once but three times: 9:1-22; 22:3-21; 26:9-18.



**AVAILABLE NOW!**  
**PRINT & DIGITAL AD SPACES**

**Build your business and help us grow a vibrant faith community!**

**Mark Olech** from LPi, our bulletin printer, will be securing new ads for our church in the coming weeks. As a valuable member of the business community, we invite you to expand your reach and grow your business with a print ad in our parish bulletin and/or a digital ad featured on [ParishesOnline.com](http://ParishesOnline.com).



**Mark Olech**  
 (800) 888-4574 x5965  
[molech@4lpi.com](mailto:molech@4lpi.com)

# Weekly Prayer

## Sunday's Readings

### First Reading:

As a young man marries a virgin,  
your Builder shall marry you;  
and as a bridegroom rejoices in his bride  
so shall your God rejoice in you. (Is 62:5)

### Psalm:

Proclaim his marvelous deeds to all the nations. (Ps 96)

### Second Reading:

But one and the same Spirit produces all of these,  
distributing them individually to each person as he wishes.  
(1 Cor 12:11)

### Gospel:

Jesus did this as the beginning of his signs at Cana in Galilee  
and so revealed his glory,  
and his disciples began to believe in him. (Jn 2:11)

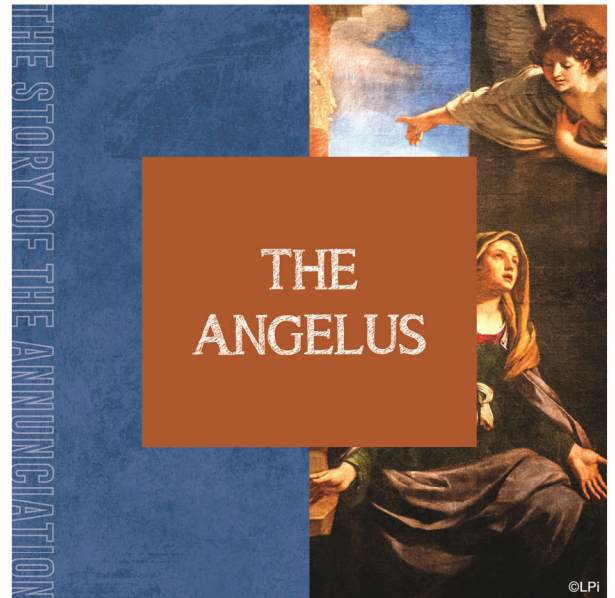
Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,  
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## Live The Liturgy Inspiration of the Week

We are all the servants at Cana. Each of us,  
at various times, finds ourselves confused  
and unsure, empty where we should be full,  
unprepared where we should be ready. When  
we falter, Mary's words give us direction: "Do  
whatever he tells you."

## Observances for the week of January 19, 2025

- Sunday:** 2nd Sunday in Ordinary Time
- Monday:** St. Fabian, Pope and Martyr; St. Sebastian, Martyr;  
Martin Luther King Day
- Tuesday:** St. Agnes, Virgin and Martyr
- Wednesday:** Day of Prayer for the Legal Protection of  
Unborn Children
- Thursday:** St. Vincent, Deacon & Martyr;  
St. Marianne Cope, Virgin
- Friday:** St. Francis de Sales, Bishop & Doctor of the Church
- Saturday:** The Conversion of St. Paul the Apostle
- Next Sunday:** 3rd Sunday in Ordinary Time;  
Celebrate Catholic Schools Week



## Devotions, *Explained!*

The Angelus is an ancient devotion whose practice developed over the course of several centuries. It is composed of three antiphons that tell the story of the annunciation, each followed by a Hail Mary. It is usually said daily at noon.

## Prayer for the Miraculous

Oh God,  
Oh God beyond my  
understanding,  
Bring Your soul-stirring power  
into my life today.  
In the places where people are  
saying, "It can't be done" or  
"There's no solution," act in such  
a way that responds: "There is a  
way, and there is a God, and He  
loves me."

Amen.



## (PRACTICING) CATHOLIC

**Mini Reflection:** Sometimes we forget, or even refuse, to bring small concerns and inconveniences to God because we think we should be able to handle them on our own. What a ridiculous attitude that is — as if we could handle anything on our own.

### Do Whatever He Tells You

I once ran out of pizza at my kid's birthday party.

Everyone told me it wasn't a big deal but come on. It was a disaster. I had invited all these people over. They showed up with presents and sang "Happy Birthday" and stood around patiently while my kid ripped through his cache of gifts. The very least they were expecting was to be fed sufficiently.

I'll tell you what, I sure could have used the Blessed Mother that night.

I love the story of the wedding at Cana because it's such a silly little miracle. I don't mean to be disrespectful — of course it's an incredibly important moment in Christ's public life. But it's not healing a leper. It's not raising the dead. It's not even walking on water. It's saving a young couple from embarrassment.

I think sometimes we forget, or even refuse, to bring small concerns and inconveniences to God because we think we should be able to handle them on our own. What a ridiculous attitude that is — as if we could handle anything on our own. It's so fitting that Mary, ever the observant Mother, is the one to bring the matter to Jesus' attention. He asks her what this problem has to do with him. She doesn't answer him, because, between you and me, I don't think he's asking her. I think he's asking us. All she does is tell the waiters what I consider to be the best piece of advice in all of Scripture: "Do whatever he tells you."

I'm so quick to throw up my hands and feel sorry for myself when I encounter a barrier in my life. What I should be doing is taking the matter to God, and then doing whatever He tells me.

— Colleen Jurkiewicz Dorman

## Why do we do that?

### Catholic Life Explained

#### Question:

Why do some dioceses move holy days, or not even celebrate them at all. Doesn't everyone do the same thing?

#### Answer:

The short answer is no, not everyone does the same thing. Although the Church is universal, there are many local customs and saints that each country, sometimes just a region, will honor. For example, feast days and patronal days may not be major feast days on the Church's universal calendar, but are celebrated as such in one place. Holy days of obligation are the same way. The US Conference of Catholic Bishops has a certain amount of discretion in choosing days which best reflect the local church's experience and history.

Another reason certain feasts are moved is a practical one. With limited clergy, or a great difficulty for people to get to Mass, the feast day may be transferred to a Sunday. The rationale is that if a significant feast should be part of the Church's celebration, then better to do so on a Sunday when people and clergy are available, rather than try to fit it on a day when one or both cannot be there.

Christmas and the Immaculate Conception are always observed as days of obligation. In the USA we celebrate six holy days of obligation. There are also other special days and they are ranked, in order of importance as solemnity, feast, memorial and optional memorial.



As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,235 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 3 quarters this year is 379. That's just 31% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**
- Call Faith Direct Customer Service at **1-866-507-8757**
- Scan the **QR code** given here →
- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you  
for your generosity.*



## Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 1/11-12/2025

| Weekly Budgeted Amount                      |                     | -                       | \$9,250.00 |
|---------------------------------------------|---------------------|-------------------------|------------|
|                                             |                     | Collection Amount       |            |
| Mass Time                                   | Number of Envelopes | Envelopes + Loose Money |            |
| 4:30pm                                      | 60                  | \$1,377.00              |            |
| 7:30am                                      | 46                  | \$1,013.00              |            |
| 9:00am                                      | 85                  | \$1,970.00              |            |
| 10:30am                                     | 61                  | \$1,458.00              |            |
| 12:30pm                                     | 61                  | \$1,885.00              |            |
| 7:00pm                                      | 16                  | \$661.00                |            |
| Mailed-In Env                               | 21                  | \$375.00                |            |
| E-Giving/Text-to-Give                       | 21                  | \$333.00                |            |
| <b>TOTAL</b>                                | <b>371</b>          | <b>\$9,072.00</b>       |            |
| <b>Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-</b> |                     | <b>(\$178.00)</b>       |            |
| <b>FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-</b>   |                     | <b>(\$17,567.00)</b>    |            |

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,235 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 3 kwartały tego roku wynosi 379. To zaledwie 31% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**
- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer **1-866-507-8757**
- Zeskanuj **QR** podany tutaj →
- Wyślij SMS o treści „**Enroll**” pod numer **1-773-729-1454**

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi  
za każdą okazaną hojność.*



## Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



### \$20 - Zofia Czupek

*(O zdrowie i błogosławieństwo Boże  
dla całej rodziny,*

*Ś.p. Stanisław Czupek, Maria i Józef Siaśkiewicz)*

### \$100 - Maryla i Stanisław Grzegorzczak

*(Ś.p. Ewa Grzegorzczak,  
Ś.p. Helena Trzepak)*

### \$100 - Joyce Kelly, FCSLA

*(For the living & deceased members of the  
First Catholic Slovak Ladies Association)*

## Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,  
Każdego dnia jesteśmy bombardowani cudownymi receptami na szczęście. Wystarczy kupić jakiś produkt, skorzystać z wyjątkowej promocji czy udać się po poradę do eksperta. Wydaje się, że kupno poradnika za kilkanaście złotych to niebyły wielki wysiłek. W tym miejscu

pojawiają się jednak ważne pytania: skoro tak łatwo jest zdobyć w życiu szczęście, to czemu tylu ludzi wokół nas czuje się samotnych, opuszczonych, pozbawionych miłości? Czym jest prawdziwe szczęście i kto tak naprawdę się o nie troszczy? Czy jest ktoś, komu tak naprawdę zależy na naszym szczęściu? W czym możemy odnaleźć prawdziwe szczęście?

Jezus, który jest gościem na weselu w Kanie Galilejskiej, dokonuje uświęcenia miłości ludzkiej i ziemskiej. Ten, który jest Miłością, czyni pierwszy cud, czyli pouczający znak dla uczniów, a potem dla całego Kościoła. Chrystus pokazuje w ten sposób, że jeżeli człowiek nie chce, aby jego szczęście trwało tylko przez chwilę, musi zacząć budować go od mocnych fundamentów. Jezus przypomina, że miłość nie ogranicza się do sentymentu, uczuć, emocjonalnej bliskości, ale wyraża się w konkretnym czynie. Pokazuje, że chrześcijanin w dążeniu do szczęścia nie może pominąć miłości, która poszukując dobra ukochanej osoby staje się wyrzeczeniem i jest gotowa do poświęceń.

Wydarzenie z Kany Galilejskiej ma mieć swoje odbicie w życiu chrześcijańskiej rodziny. Jezus pokazuje, że rodzina jest czymś pełnym, jeśli w niej jest obecny Bóg. Nigdzie Bóg nie chce tak mieszkać, jak w rodzinie, w sercach każdego z jej członków. Nieobecność Boga w rodzinie oznacza jej klęskę, zatracenie jej istotnego celu. Dramaty wielu współczesnych rodzin są tego wymownym przykładem. Ojciec i matka są pierwszymi znakami samego Boga na ziemi. Bóg wybrał te znaki, by przez nie objawiać człowiekowi swoją miłość. Ilu klęsk uniknęłyby rodziny, gdyby żyły według tej Bożej myśli. „W moim domu rządził tylko pieniądź. Wszyscy żyli w nim dla pieniędzy. Ja popełniłem zbrodnię” – pisze w swoim pamiętniku jeden z więźniów na krótko przed egzekucją. „Nie daliśmy nic naszym dzieciom, jeśli nie nauczyliśmy ich wartości, dla których trzeba żyć – mówi w dyskusji pewien wspaniały ojciec. Czyż pod tymi słowami nie powinien się podpisać każdy ojciec rodziny i każda matka?

Dla „sprowokowania” cudu potrzebne jest posłuszeństwo Jezusowi, który jest autentycznie zatroskany o szczęście człowieka, o moje szczęście. Słudzy weselni wykonali absurdalne polecenie napełnienia stągwi wodą, choć pewnie w ich mniemaniu nie przybliżało to ani o krok rozwiązania problemu. Ze strony Jezusa możemy spodziewać się nakazów równie absurdalnych: „kochaj

nieprzyjaciół”, „przebac krzywdzicielowi”, „wspomóż ubogiego”, „szanuj wrednych rodziców”, „zachowaj czystość przedmażeńską”, „bądź uczciwy wśród skorumpowanych”, „nie kłam tym, którzy ciebie okłamują”, „pójdź za Mną”. Takie wezwania zawsze wydają się „nie na czasie”. Usłyszysz je w momencie, kiedy wolałbyś zapomnieć o Dekalogu i Ewangelii. A może dziś Jezus zwraca twoje oczy na cud, który w czasie Eucharystii dokonuje się na ołtarzu. Jaki wpływ będzie miał on na życie twoje i twoich bliskich?

Bardzo serdecznie dziękuję dla Pana Witolda Sochy i wszystkich artystów, którzy w ubiegłą niedzielę wystąpili w naszym kościele w Koncercie Kolęd. Bóg zapłać wszystkim, którzy przybyli na koncert. Zakończył się okres Bożego Narodzenia i rozpoczęliśmy w Kościele tzw. Czas Zwykły. Tradycyjnie w naszej parafii dekoracje świąteczne pozostaną aż do 2-go lutego, czyli Święta Ofiarowania Pana Jezusa w świątyni jerozolimskiej. Niech Pan Jezus wszystkim hojnie błogosławi! Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszko  
Proboszcz

### ***Bóg Oblubieńcem i Gospodarem***

Jan Ewangelista powtarza w swoich listach, że „Bóg jest miłością”. Jezus, przychodząc zbawić każdego z nas, rozpoczyna swą misję od ucztu weselnej. Bóg-Oblubieniec obdarza swą miłością Lud-Oblubienicę. Zawiera przymierze, którego obrazem jest małżeństwo, gdzie małżonkowie z miłości oddają się sobie nawzajem. I mimo że człowiek nie jest przygotowany na takie wydarzenie, Bóg okazuje się także gospodarzem, który zapewnia wyborne wino swej miłości tym, którzy żyją w smutku powszedniości.

*Panie Jezu, nie pozwól mi zapomnieć, że Ciebie pierwszego mam zapraszać do mojego życia, że Ty, zaproszony jako jeden z gości, stajesz się hojnym Gospodarem i Oblubieńcem oddającym z miłości swoje życie na krzyżu. Amen.*

### ***Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych***

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **19-go stycznia**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



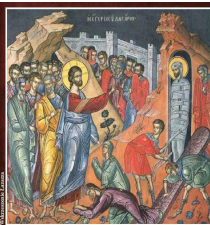
### ***"Initial Offering":***

#### ***Pierwsza Kopertka Na Rok 2025***

Zarejestrowani parafianie znajdą kopertę z napisem „Initial Offering” w pakiecie kopert na ofiary niedzielne na styczeń i luty. Koperta ta ma pokryć koszty wydrukowania i wysłania kopert na ofiary w roku 2025. Każda ofiara byłaby bardzo pomocna w pokryciu tych wydatków.

Tę kopertkę można wrzucić do koszyka w niedzielę lub podrzucić do biura parafialnego przez cały miesiąc styczeń. Nie będzie przeznaczona druga kolekta tylko na tę kopertę. Dziękujemy wszystkim za hojność okazywaną naszej parafii przez cały rok!





Czy wierzysz w to?  
(J 11,26)

## TYDZIEŃ MODLITW O JEDNOŚĆ CHRZEŚCIJAN

18-25 stycznia i cały rok 2025

**18-25 stycznia 2025:**

### **Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan**

Pod hasłem „Czy wierzysz w to?” (J 11, 26) będziemy przeżywać w dniach 18-25 stycznia Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan 2025. Podczas Tygodnia Modlitw o Jedność Chrześcijan 2025 rozważany będzie biblijny tekst zaczerpnięty z Ewangelii św. Jana 11,17-27.

Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan trwa od 18 do 25 stycznia. Termin ten został zaproponowany w 1908 r. przez pioniera ruchu ekumenicznego, Paula Wattsona z USA, aby obejmował czas między dniem wspominającym wówczas św. Piotra, a dniem upamiętniającym nawrócenie św. Pawła. Na półkuli południowej, gdzie w styczniu zwykle trwają wakacje, Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan jest zazwyczaj obchodzony w innym terminie, np. w okresie obejmującym święto Pięćdziesiątnicy (propozycja ruchu „Wiara i Ustrój” z 1926 r.), co również zyskuje rangę symbolu.

Modlitwy i rozważania na Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan w 2025 roku zostały przygotowane przez braci i siostry ze wspólnoty monastycznej Bose w północnych Włoszech. W tym roku przypada 1700. rocznica pierwszego chrześcijańskiego soboru ekumenicznego, który odbył się w Nicei, niedaleko Konstantynopola w 325 r. n.e. Obchody te stanowią wyjątkową okazję do refleksji i świętowania wspólnej wiary, wyrażonej w Credo sformułowanym podczas tego soboru. Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan 2025 stanowi zaproszenie do czerpania z tego wspólnego dziedzictwa i głębszego wnikięcia w wiarę, która wciąż pozostaje żywa i owocna oraz jednoczy wszystkich chrześcijan.

W Polsce centralne nabożeństwo odbędzie się w czwartek 23 stycznia 2025 roku o godz. 18.00, w ewangelicko-augsburskim kościele Świętej Trójcy w Warszawie (Pl. St. Małachowskiego 1), z racji przypadającej w tym dniu 25. rocznicy podpisania przez Kościoły w Polsce deklaracji o wzajemnym uznaniu chrztu. Akt ten miał miejsce w tym właśnie kościele 23 stycznia 2000 roku. Kazanie wygłosi metropolita warszawski abp Adrian Galbas SAC. Komisja ds. Dialogu między Polską Radą Ekumeniczną a Konferencją Episkopatu Polski postanowiła, aby ofiary zbierane w trakcie nabożeństw tego Tygodnia zostały przekazane na pomoc osobom, które ucierpiały wskutek powodzi na Dolnym Śląsku.

Teksty do osobistej lub wspólnotowej modlitwy na każdy z ośmiu dni zawierają dwa czytania z Pisma Świętego i psalm. Teksty biblijne na każdy dzień podkreślają kolejno kluczowe stwierdzenia nicejskiego wyznania wiary.

### **Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny**

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



### **Adoracja Najświętszego Sakramentu**

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm

3:00 pm wspólna modlitwa:

*Koronka do Miłosierdzia Bożego*

*w języku polskim*



### **Oddaj Choinkę Na Recykling**

Jeśli jesteś gotowy, aby zakończyć obchody świąteczne i zdjąć swoją żywą choinkę, możesz zdecydować się ją oddać na recykling. Program recyklingu choinek świątecznych w Chicago polega na zbieraniu drzew i przetwarzaniu ich na ściółkę, która będzie wykorzystywana w lokalnych parkach i lasach. Mieszkańcy mogą oddać swoje żywe choinki **do 25 stycznia 2025 r.** w Wentworth Park, **5701 S. Narragansett Ave.**, podczas zwykłych godzin otwarcia parku. Wszystkie choinki muszą być bez świecidełek, ozdób, kłód i stojaków. Choinki w plastikowych torbach, girlandy i wianki nie będą akceptowane.



Mieszkańcy będą mogli bezpłatnie odebrać ściółkę w Mt Greenwood Park, 3721 W. 111th St., począwszy od poniedziałku, 13 stycznia.

### **Share Your Faith**



### **2. kolektka w przyszłą niedzielę**

Druka kolektka zbierana w przyszłą niedzielę, 26go stycznia, jest przeznaczona na rzecz Kościoła w Ameryce Łacińskiej i na Karaibach. Bóg zapłać za Waszą hojność!

### **Wykazy Ofiar Składanych w Roku 2024**

Ofiary składane na rok 2024 będą przyjmowane tylko do poniedziałku **27 stycznia**, tak aby wykazy ofiar były gotowe po 1 lutego. Wykazy ofiar na rok 2024 zostaną wypisane wyłącznie tym, którzy o to poproszą. Zostaną one wysłane pocztą lub będą gotowe do odbioru w biurze parafialnym w kolejności ich wpływu. Prośby o wykaz ofiar można składać w biurze parafialnym lub dzwoniąc do biura parafialnego od poniedziałku 27 stycznia.



### **Niedziela Słowa Bożego - 26 stycznia**

Papież Franciszek postanowił, że 3. Niedziela Zwykła roku liturgicznego będzie obchodzona w całym Kościele jako Niedziela Słowa Bożego. W 2025 r. Niedziela Słowa Bożego będziemy przeżywać 26 stycznia.

**Św. Józef Sebastian Pelczar - 19 stycznia**

OPIEKUN: ubogich. IMIONA: Józef z hebrajskiego znaczy „oby Bóg dodał potomka”, Sebastian pochodzi z greki, oznacza „czcigodny”.

Urodził się 17 stycznia 1842 r. we wsi Korczyn koło Krosna. Jako biskup przeprowadzał częste wizytacje parafii, zachęcał wiernych do udziału w nabożeństwach eucharystycznych, dbał o wysoki poziom moralny i umysłowy duchowieństwa. Miał wielkie nabożeństwo do Najświętszego Sakramentu, Serca Pana Jezusa i Matki Bożej. Skutecznie starał się o budowę nowych kościołów i kaplic. Z jego inicjatywy powstawały ochronki dla dzieci, kuchnie dla ubogich, schroniska dla bezdomnych, szkoły gospodarcze dla dziewcząt. Szerzył i promował naukę społeczną papieża Leona XIII.

**Św. Sebastian - 20 stycznia**

OPIEKUN: łuczników, sportowców, tapicerów, straży miejskiej. Przyzywa się go w czasie zarazy. IMIĘ: pochodzenia greckiego, znaczy „czcigodny”, „dostojny”, „wysoko postawiony”, „mądry”.

Sebastian pochodził z Galii, żył na przełomie III i IV wieku. Zaciągnięty do wojska Dioklecjana służył na obszarze między obecnym terytorium Francji i Włoch. Ten trybun gwardii pretorskich, nawrócony na chrześcijaństwo, najpierw doświadczył męczarni, przeszyty licznymi strzałami z łuku, a następnie został zamęczony pałkami, ponieważ nie chciał złożyć ofiary bogom. Ikonografia ukazuje świętego w momencie męczeństwa, przeszytego strzałami.

**Św. Agnieszka - 21 stycznia**

OPIEKUNKA: dziewic, narzeczonych (wybrała Chrystusa jako narzeczonego) i ogrodników, ponieważ dziewictwo jest symbolizowane przez zamknięty ogród (łac. hortus conclusus). IMIĘ: pochodzenia greckiego, znaczy „czysta, nieskalana”.

Jako zaledwie dwunastoletnia dziewczynka została zabita przez poderżnięcie gardła podczas prześladowań za cesarza Dioklecjana, około 305 roku. Kiedyś w dniu jej święta błogosławiono owieczki, których wełny używały mniszki z klasztoru Świętej Agnieszki w Rzymie, aby tkać paliusze arcybiskupów. Jest czczona w Kościele powszechnym. Jej atrybutami są baranek i gałązka palmowa.

**Nawrócenie św. Pawła - 25 stycznia**

IMIĘ: pochodzi z łaciny, oznacza „niskiego wzrostu”. Szaweł z Tarsu, który później zmienił imię na Paweł, jako faryzeusz był zaciekle prześladowcą chrześcijan zaraz po zmartwychwstaniu Jezusa. W trakcie podróży do Damaszku, ukazał mu się Chrystus, mówiąc: „Ja jestem Chrystus, którego ty prześladowasz”.

Z powodu tego nadzwyczajnego wydarzenia upadł na ziemię i stracił wzrok, który odzyskał po nałożeniu rąk przez Ananiasza, chrześcijanina mieszkającego w mieście (świętego wspomnianego w tym samym dniu), od niego otrzymał też chrzest. Święto Nawrócenia Świętego Pawła obchodzono już w VI wieku. W związku z tym szczególnym epizodem święty jest przedstawiany zwykle jako silnie zbudowany żołnierz, który spada z konia i zostaje oślepiiony.

**Nawrócenie św. Pawła - 25 stycznia**

25 stycznia Kościół wspomina przełomowe wydarzenie w życiu Apostoła Narodów św. Pawła. To, co wydarzyło się pod Damaszkiem, zmieniło całe jego życie i sprawiło, że Paweł stał się wielkim apostołem Chrystusa.

Paradoksalnie celem podróży Pawła do Damaszku było definitywne skończenie z sektą chrześcijan. Dla swojej misji miał nawet oficjalne listy polecające. Paweł opuścił Jerozolimę przez Bramę Północną, w pobliżu której znajdował się grób św. Szczepana.

Śmierć Szczepana jeszcze bardziej podsyłała Szaweł do prześladowania tych, którzy wyznawali, że Jezus jest Panem. Damaszek jest oddalony od Jerozolimy o 250 km. Szaweł potrzebował na przebycie tej drogi ośmiu dni podróży karawaną przez Płaskowyż Judejski. Kiedy już przekroczył granicę miasta utworzoną z pierścienia drzew, zdarzył się cud. Nagle upadł na ziemię, stracił równowagę i usłyszał głos Jezusa, który wezwał Pawła po imieniu i w jego języku. Szaweł w jednej chwili przeżył swoje nawrócenie, rozpoznał Jezusa i postanowił nie tylko przerwać prześladowanie chrześcijan, ale wkroczyć radykalnie na drogę wyznawców Chrystusa. Damaszek był dla Pawła źródłem jego siły w pracy apostołskiej. Zawsze, gdy czuł się zmęczony lub rozczarowany swoją misją, wracał do wydarzenia spod Damaszku, przypominając sobie, że przecież Jezus żyje i on, Paweł, spotkał Go osobiście.

Tajemnicze nawrócenie Pawła przypomina nam, że Chrystus szuka nas i pragnie, abyśmy zrezygnowali z własnych zabezpieczeń i pozwolili się całkowicie poprowadzić Bogu. Każdy z nas powinien odszukać w swoim życiu podobnej chwili nawrócenia, kiedy Bóg był dla nas tak wyraźny i oczywisty, że poszliśmy za Nim.

**Przysłowia na tydzień**

- ⇒ Jak Święta Agnieszka wypuści śnieg z mieszka, to go nie powstrzyma ani do Franciszka (24 sty.).
- ⇒ Gdy na Wincentego i nawrócenie Pawła pogoda świeci spodziewajcie się dobrego lata dzieci.

## DOSTĘPNE TERAZ!

### Reklamy drukowane i internetowe

**Zbuduj swój biznes i pomóż nam rozwijać tętniącą życiem społeczność wiary!**

**Mark Olech** z LPI, naszej drukarni biuletynów, w nadchodzących tygodniach będzie dostarczał nowe reklamy dla naszego kościoła. Jako wartościowy członek społeczności biznesowej zapraszamy Cię do poszerzenia zasięgu i rozwijania swojej firmy dzięki reklamie drukowanej w naszym biuletynie parafialnym i/lub reklamie internetowej na ParishesOnline.com.



**Mark Olech**  
(800) 888-4574 x5965  
molech@4lpi.com



## *Parish Information ~ Informacje Parafialne*

### **Baptism**

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

### **Reconciliation**

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

### **Marriage**

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

### **Anointing of the Sick**

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

### **Holy Communion for the sick/First Friday**

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

### **Chrzest św.**

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

### **Spowiedź św.**

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

### **Sakrament Małżeństwa**

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

### **Sakrament Namaszczenia Chorych**

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

### **Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki**

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

## *Please Pray For The Sick*

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

*Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Andrea & Natalie Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweck, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Tom Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Ken Zaragoza*

## *Módlmy Się Za Chorych*

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

## Prayer

Dear God, help me to do everything you say. I know you can do anything.

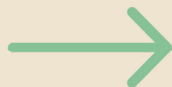
## Mission for the Week

What does Jesus tell you to do in his word, the Bible? Find out by reading the Bible for 15 minutes a day with your family. You could start by reading Luke.

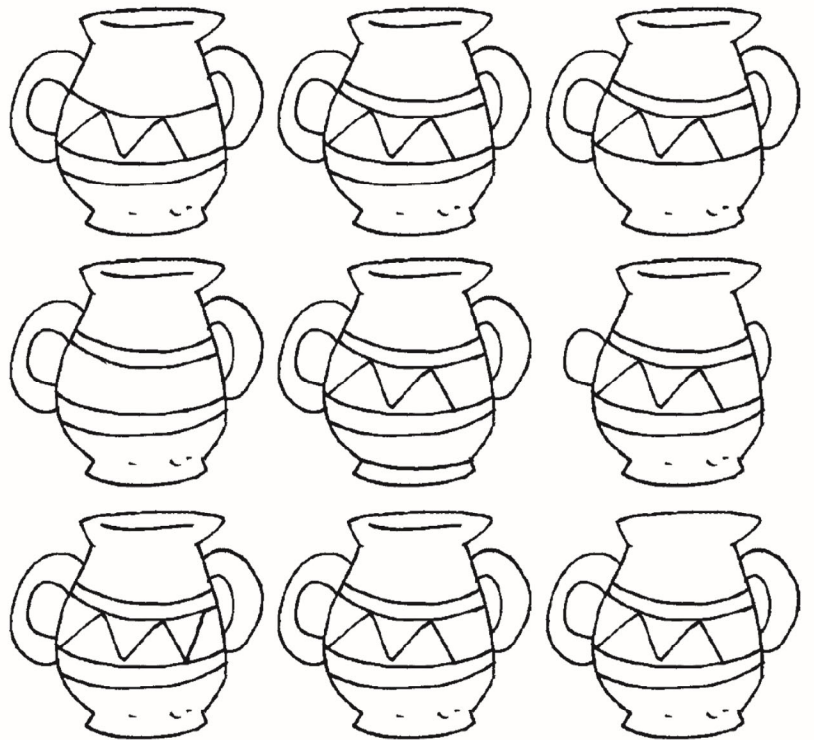
## Sharing the Gospel

Mary had great faith in God. She also knew that God could do anything. So when the wedding servers ran out of wine, she knew Jesus could help. She said, "Do whatever Jesus tells you to do." That's the smartest thing any of us can do.

**Now color  
the picture!**



Find the two identical jars.

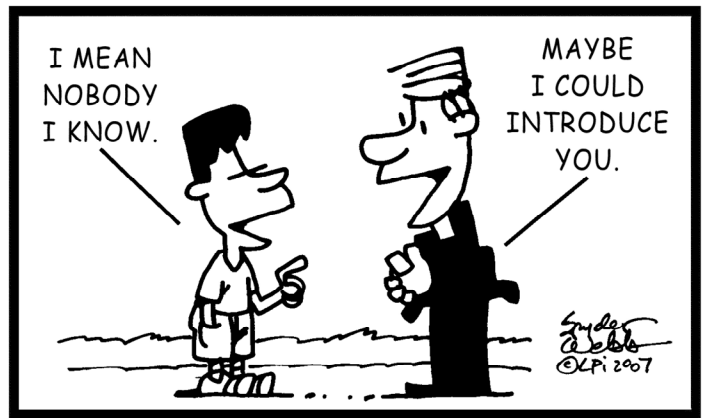
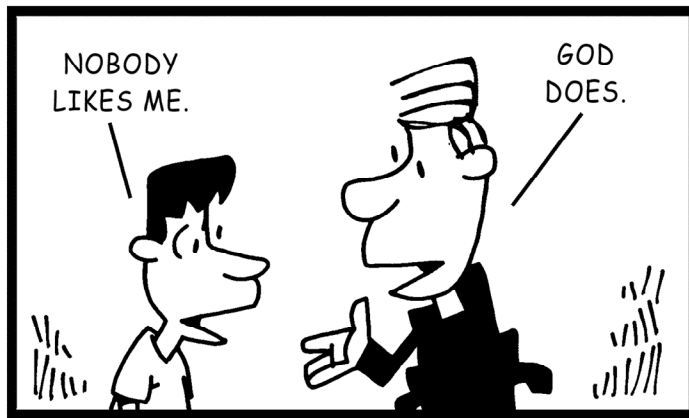


ANSWERS: NUMBERS TWO AND EIGHT





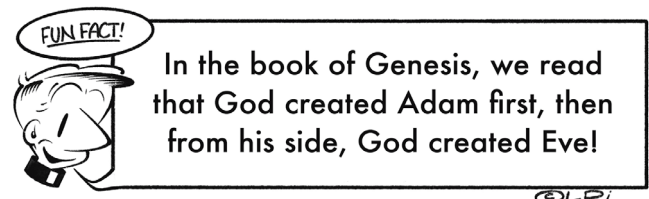
2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



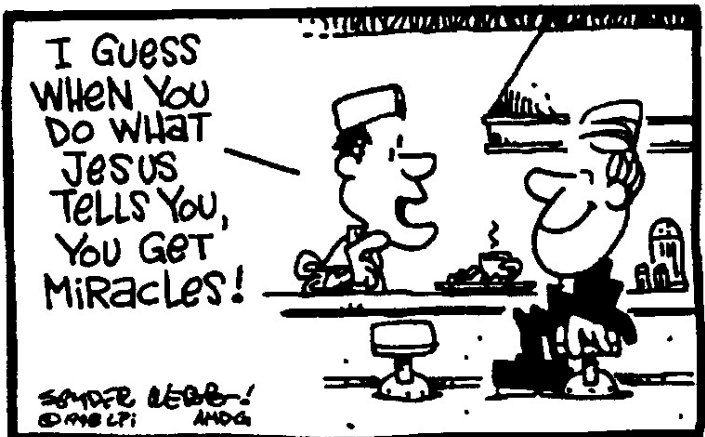
"At what time of day was Adam created?"



"A little before **Eve**."



2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



## LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com  
(800) 950-9952 x5965

## IF YOU LIVE ALONE

**MDMedAlert!**

Ambulance ✓ Police/Fire ✓  
Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

**\$19<sup>95</sup>**

/mo.

## Say Good-bye to Clogged Gutters!

**\$99  
Installation\***

Receive a \$100 Visa gift card with  
your FREE in-home estimate

\*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer without notice. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a phone 12 and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not redeemable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**



- LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT LeafGuard**  
Get it. And forget it.™

## RM WATERPROOFING & CONCRETE RESTORATION

**(708) 267-9281**

Mówimy po Polsku

- Foundation Crack Repair (Lifetime Warranty)
- Drain Tile Systems
- Bowing Foundation Reinforcement
- Sump Pumps
- Caulking
- Concrete cutting for windows and doors
- Concrete sealing, staining, engraving

**PARISHIONER DISCOUNT**

## Access Realtors Inc

**Maria Horbal**  
Broker / Associate



Cell: 773-842-4999  
Office: 773-586-1066  
horbal1312@sbcglobal.net  
Mówimy Po Polsku

Guess Who's Selling  
Medicare Plans?  
Czy Wiesz Ze Medicare Nie  
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA  
CZERWOSZ**

**773.600.7474  
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills



Collision | Glass  
8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455  
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

**PERFORMANCE  
AUTO REPAIR EXPERTS  
INC.**  
Full service mechanical repair  
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458  
708-598-7604

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502

**Soukal Floral Co., Inc.**  
Celebrating 101 years in Business  
Visit one of the largest  
greenhouses in Chicago  
TELEFLORA  
773-767-7055 / www.soukalfloral.com  
6118 S. Archer Ave.

**Christopher Koczwar**  
Law Office of Christopher Koczwar, P.C.  
Mówimy po polsku  
5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638  
Ph: (773)-767-5422  
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

## Your Heating & Air Conditioning Experts



**SALES  
SERVICE**  
**773.581.9300**  
**www.wantuck.net**

## Richard-Midway FUNERAL HOME

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



**5749 ARCHER AVE., CHICAGO**  
**773-767-1840 • 773-767-8807**

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director

**www.RichardMidwayFH.com**

## Pat Tomasulo is Back for New Year's Eve!

Come join us for New Year's Eve, Tuesday, December 31, 2024

Doors Open at 6 pm • Dinner at 7 pm

Comedy Show starts at 8 pm

...Yes, you'll be home before midnight...

Pat is bringing new material AND two openers.  
Check out the food and beverage selections below.

If you would like to purchase tickets at the venue,  
please call (773)229-9440  
brought to you by Paulina Roe, LLC



**EUROPEAN CHALET  
BANQUETS**  
(773)229-9440

For more  
info...



**Tickets  
only \$150**

## DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

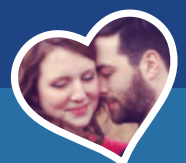
Engaging, ad-supported  
print and digital newsletters  
to reach your community.

Visit [lpicommunities.com](http://lpicommunities.com)



**THADDEUS S. KOWALCZYK**  
Attorney At Law • Mówię po Polsku  
Office Hrs. By Appointment  
6052 W. 63rd St.  
Office (773) 788-0800  
Fax (773) 788-2323

## catholicmatch® Illinois



[CatholicMatch.com/IL](http://CatholicMatch.com/IL)

Proudly sponsoring  
**ks. Stanisław Cholewiński**  
Polish School

**PRCUA Life**  
Life Insurance & Annuities  
Member Benefits

Polish Roman Catholic Union of America  
**PRCUA.org** | (800) 772-8632 | [f](https://www.facebook.com/prcuail) [i](https://www.instagram.com/prcuail) [y](https://www.youtube.com/prcuail) [in](https://www.linkedin.com/prcuail)

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS  
PLUMBING  
& SEWER**

Ask for a  
**PARISHIONER  
DISCOUNT**

**773.380.1900**

EMERGENCY SERVICE  
[www.demmisplumbing.com](http://www.demmisplumbing.com)



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015